

**No. 1823**

---

**DENMARK  
and  
POLAND**

**Payments Agreement. Signed at Warsaw, on 9 June 1952**

*Official text: French.*

*Registered by Denmark on 6 August 1952.*

---

**DANEMARK  
et  
POLOGNE**

**Accord de paiement. Signé à Varsovie, le 9 juin 1952**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par le Danemark le 6 août 1952.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 1823. PAYMENTS AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE KINGDOM OF DENMARK AND THE REPUBLIC OF POLAND. SIGNED AT WARSAW, ON 9 JUNE 1952

---

With a view to establishing the conditions and procedures for reciprocal payments, the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Republic of Poland have agreed as follows :

*Article 1*

The provisions of the present agreement shall apply to payments for :

- (1) Delivery of goods,
- (2) Refining, processing, repairing and building,
- (3) Expenses of all kinds relating to carriage by sea, river, land and air between Denmark and Poland,
- (4) Port expenses and dues, warehouse and storage charges, customs dues, shipping agents' charges etc.,
- (5) Insurance and re-insurance charges, such as premiums, compensation etc.,
- (6) Liabilities arising out of transport of goods, commissions, advances, brokerage, agency expenses, etc.,
- (7) Fees, remuneration, salaries, wages arising out of labour contracts, etc.,
- (8) Acquisition of intellectual, industrial and commercial property rights (e.g. copyright, licences, technical documentation, patents, trademarks),
- (9) Balances arising from periodic settlements between the railways and postal, telegraph and telephone administrations in the two Contracting Countries, and between the Danish and Polish Air Lines,
- (10) Costs of travel, study, schooling, assistance, allowances and subsistence,
- (11) Maintenance of diplomatic, consular and commercial posts and other official missions,
- (12) Any other payments jointly approved by the competent authorities of the two countries.

---

<sup>1</sup> Came into force on 9 June 1952, as from the date of signature, in accordance with article 9.

*Article 2*

The competent authorities of the two countries shall issue the authorizations necessary for the payments listed in article 1 above in accordance with the currency laws in force in their respective countries.

*Article 3*

Payments between the Kingdom of Denmark and the Republic of Poland will be made in Danish crowns, in accordance with the provisions of the present agreement.

*Article 4*

The payments provided for in article 1 above shall be settled between the Danmarks Nationalbank, acting on behalf of the Government of the Kingdom of Denmark, and the Narodowy Bank Polski, acting on behalf of the Government of the Republic of Poland, through accounts in Danish crowns opened by each of the above banks in favour of the other.

The accounts mentioned in paragraph 1 of the present article shall not bear interest and shall be exempt from charges.

*Article 5*

To facilitate the settlement of payments to be made through the accounts mentioned in article 4 of the present agreement, each of the two banks shall make available to the other technical, interest-free credit of up to 25 million Danish crowns.

If this credit should be exceeded, each of the two Contracting Parties reserves the right to suspend the issue of export or import authorizations.

*Article 6*

The Danmarks Nationalbank and the Narodowy Bank Polski shall agree on all technical matters connected with carrying out the present agreement.

*Article 7*

If, at the expiry of the present agreement, the accounts referred to above show a balance, the two Governments shall undertake negotiations to determine ways and means of liquidating this balance within one year.

*Article 8*

The Joint Commission set up under article 8 of the Agreement concerning the exchange of commodities<sup>1</sup> signed on this day shall supervise the carrying out of the present agreement.

*Article 9*

The present agreement shall enter into force the day it is signed and shall remain in force until 31 March 1954.

Nevertheless, it shall be extended for a further period of one year unless it is denounced by one of the Contracting Parties at least three months before the date of its expiry, and similarly from year to year.

After the expiry of the present agreement its provisions shall remain in force for all transactions concluded during the period of its validity, until such transactions have been concluded.

DONE at Warsaw, 9 June 1952, in two copies, in French.

For the Government of the Kingdom of Denmark :  
(Signed) E. BLECHINGBERG

For the Government of the Republic of Poland :  
(Signed) A. WOLYNSKI

---

<sup>1</sup> See p. 209 of this volume.